

Besta mentanaruppliving ár 2000:

Der Vorleser eftir Bernhard Schlink

Lydia Didriksen

Sí·ani eg kom í samband við tþska máli – í real-skúlanum fyri nærum tríati árum sí·ani – havi eg havt serligan tokka til tþska skaldskapin. Í mínum hug-aheimi býr okkurt serstakt í hesum skaldskapi, sum ikki er at finna í ø·rum skaldskapi. Okkurt, sum tölir og dregur, og sum fær meg at undrast og tráa eftir størri innlíti. Kanska botn-ar ta· í teimum ógvusligu mátsetningunum í tþsku søguni og mannasálíni. Í november var eg í lestrarørindum í Lubeck í Tþsklandi, og hoyrði eg har bókina ”Der Vorleser” nevnda. Bókin var· nevnd í samband við holocaust. Og satt at siga, so hugs·vi eg, at ta· orka·vi eg ikki at lesa um.

Eín leygarmorgun stó· eg í gongugøtuni í Lubeck. Ta· var fyrst í november. Ta· var fyrst í november og langur leygardagur var. Fólk í túsundavis róku í gøtunum.

Eg hev·i varnast eitt lít-i· litfagurt skelti uppi yvir einum handli, Pressezentrum stó· á tí. Eg fór inn at forvitnast og fyri at sleppa undan fólkarúgvuni. Og bilsin gjørdist eg! Eg var komin inn í ein handil, sum seldi bókur, fløgur, filmar og telduspól. Ta· var ikki ein vanligur handil

í okkara mátistokki, men ein handil á stødd við alt SMS. Tú kundi ganga inni har í tímar!

Og har rendi eg meg aftur í hesa vælsigna·u bók. Eg las ta·, sum stó· aftan fyri á bókini, hugdi eftir prisinum og keypti hana.

Tá i· eg kom heim til familjuna, sum eg bú·i hjá, vísti eg bókina fram. ”Á nei, ikki hasa bókini!” seg·i tann unga konan, sum eg bú·i hjá. Eg spurdi hana so, um hon hev·i lisi· bókina. Jú, hon hev·i lisi· hana, og hon var bæ·i ke·ilig og forargilig! Og hon var ikki sørt øst, tá i· hon seg·i hetta! Eg undr-a·ist, tí eg helt, at bókín ljó·a·i spennandi.

Sama kvøldi· byrja·vi eg at lesa bókina. Og um ta· ikki var ta·, at eg skuldi so tí·liga upp sunnumorgun-in, so hev·i eg ikki lagt bókina frá mær ta náttina, fyrrrenn eg var li·ug at lesa hana.

Bókin er um ein 15-ára gamlan drong, Michael Berg, sum av tilvild hittir eina konu, Honnu Schmitz. Hon er farin um tey tríati, men hóast ald-urmunin gerst sambandi· teirra millum innligt. Í loyndum hittast tey heima í íbú·íni hjá henni. Men bráðliga ein dag er Hanna horvin. Michael sær hana aftur – nógv ár seinni – í

einum rættarsali, har hon situr á ákærubonkinum, og hann fylgir við rættarmáli-num sum juralesandi.

Hann skilir tá, at hon hev-ur dult eitt ræ·uligt loynd-armál fyri honum. Hon fær lívlanga fongsulsrevsing, men teirra samband endar ikki har...

Bókin er skriva· í 1. persóni og er ótrúliga stringent í forminum. Hon er lítillátin, lágmælt og einføld, men ongantí· banal ella sentimental. Hon tekur teg inn í síni rúm, gloppar hur·ar og visir tær loynikrókar og skot, men tá noy·ist sjálv at royna at fóta tær og finna vegin út aftur. Ta· eru ongar lættar loysnir á teimum moralsku og etisku spurningunum, sum hon setur tær!

Ríthøvundurin, Bernhard Schlink, sum hevur skriva· bókina, var føddur í Heið-elberg í 1944 og er sjálvur juristur.

Bókin er tþdd til 29 ym-isk mál og er vor·in ein metseljari um allan heim, og ta· er púra óvanligt fyri eina tþska bók. Hollywood hevur longu lagt seg á filmsrættindini, so helst gongur ikki drúgv tí·, áv-renn bókín ver·ur at síggja sum filmur.

Tú kanst klickka teg inn á www.diogenes.ch og lesa nærri um høvundan og



Lydia Didriksen, lærari og ríthøvundur

bókina (har ber eisini til at keypa bókina, sum er gó·ar 200 bla·sí·ur, fyri

DM 15,-).

Og míni rá· eru: Les hana – tú gloymir hana

ikki dagin eftir, at tú hevur lisi· hana!

Lydia

Rótin í mentanini ella mentanin í rótini



Jónhe in H. Tróndheim, teknikari millum tónar, teldur, røtur og bilar

Jónhe in H. Tróndheim

Ári· var ikki meira enn ein gótt sekund gamalt, tá eg og nøkur saman við mær, fingi ársins karm uppi í kirkjubøhaganum, har vit høvdu leita· okkum fyri at síggja ffrverki·. Ta· sóu vit forrestin einki til vegna illve·ri·. Ta· er naka·, eg fari at minnast restina av lívinum.

Fløgan hjá norska bólki-num a-ha Minor Earth Major Sky havi eg fest meg við, tí eg má siga, at hon var nogv betri enn eg nakrantí· hev·i tora· at í-mynda· mær. Ok, sjálv-andi eisini fløgan hjá U2, men ta· er líkasam naka·, eg eigi at halda, so ta· tel-ur ikki heilt við.

Eg veit ikki, um ta· at stjála røtur telur við sum mentan, men ta· er i· hvussu er ein heilt serlig mentan, sum fullkomiliga er farin. Hesa gomlu tjó·s-

vættamentan havi eg í hetta ár blást lív aftur í, i· hvussu er fyri meg og ein vinmann.

Vit vóru farnir ein gong-utúr, eg og vinma·urin Janus Mohr framvi· Sand-ánni frá Havnadali og om-an í Sandáger·. Komnir hálvan veg oman rendu vit okkum í eitt rótakál, sum lá so pent har og lokka·i.

Gomul minnir og smakk-urin kom aftur í munnin, og eg orka·i ikki at standa ímóti, mátti synda. Vin-ma·urin bar seg undan, tí hann var ikki so vælbe-vandra·ur í ránsmentanini, so hann var standandi á hinum áarbakkanum, me·an eg fór sníkjandi inn í rótakáli· at stjála. Eg valdi mær eina litla men vakra rót, sum eg minnst plagdu

at smakka sera væl. Rótin var· flust og etin, og tást-ani mintist eg, hví vit plagdu at stjála røtur. Stol-in frukt smakkar heilt ein-

falt best.

Me·an eg 34 ára gamal og vinma·urin Janus 62 ára gamal standa og gumla hesa stolnu frukt, síggja vit, at eigarin hyggur eftir okkum. Hann hevur iva-leyst rist á høvðinum eftir míni ússaligu ránsfer·, men kortíni bleiv hetta árs-ing upplívisi.

Ok, so má eg eisini siga, at ta· fróddi meg óenda-liga nógv, at Ingálvur á Reyni at enda fekk ein ev-arska lítlan part av tí vir-ing, sum hann hevur uppi-bori·.

So sanniliga bleiv hetta eitt gott ár.

Jónhe in

Besta mentanaruppliving ár 2000:

Morgunmatur og steypafinalur

Jógvan Arge

Nú veit eg ikki, hvat tú meinar við, tá tú sigur mentan. Men He in Mort-ensen plagar at siga, at ítróttur er eisini mentan, so eg royni meg við eini uppliving á tí økinum.

Tvær fer·ir havi eg veri· til steypafinalur í Íslandi. Fyrru fer· í 1998, tá Leift-ur á Ólafsfir·i spældi móti ÍBV úr Vestmannaoyggju-num. Seinnu fer· í septem-ber 2000, tá ÍA av Akran-esi spældi móti sama ÍBV. Bá·ir dystirnir fóru fram í miklum rómi á Laugar-dalsvøllinum í Reykjavík.

Fóru mannsterk avsta· í 1998. Vóru ikki meir enn komin inn á sjómansheim-i· Ørkina, tá systkinabarn-i· hjá mammu, Kollbein Ólafsson, stó· í durinum. Hann er úr Oyggjunum og var eins og vit komin til Reykjavíkar til steypafin-alu.

Vit vóru í hvør sínum parti, men avrátt var·, at

vit skuldu hittast til morg-unmatar sunnumorgunin, á·renn fari· var· til dyst. Hetta fekst í lag, og vit høvdu eina hugnaliga løta inni hjá trimenninginum Kollbrún í Bergsta·ar-stræti.

Í ár fór eg einsamallur til steypafinalu. Ringdi leyg-arkvøld til Kollbrún og spurdi, um pápin var kom-in. Jú, hann var til dystin fús. Eg seg·i bara frá, at klokkan 10.30 morgunin eftir kom eg til finalu-morgunmat eins og sein-ast.

Hetta var væl móttiki·. Klokkan 10 var versonur Kollbein eftir mær, og í Bergsta·arstræti tóku vit práti· upp aftur har, sum vit sleptu fyri tveimum árum sí·ani. Jú, Kollbein ætla·i sær til dystin. Hetta var heimali· hansara og sonur hansara var li·lei·ari hjá ÍBV, so her mátti stu·last.

Dóttirin fór kanska til dystin. Versonurin fór ikki,

tí ÍBV tapti altí·, tá hann var á vøllinum, og Mary, kona Kollbein, fór heldur í kirkju. Hon toldi ikki hesar dystirnar. Ta· stó· ov nógv á sær.

ÍBV vann í 1998, men í 2000 vann Akranes. Akur-nesingar bu·u mær eftir dystin inn undir ásko·ara-plássini at bí·a. Tá kemur ein lágvaksin, ljóshærdur, nþbrúsa·ur ma·ur yvir at heilsa. Jú, hetta er trí-menningurin Valger·ur, li·lei·arin hjá ÍBV.

Hann hev·i, av gó·um grundum, ikki havt stundir at koma til morgunmatin í morgun. Men til lukku við sigrinum, seg·i hann. Spell, at vit ikki vunnu. Ta· ver·ur kanska betur eina a·ra fer·.

So skunda·i hann sær út í bussin hjá ÍBV, sum skuldi koyra teir til Tór-lákshafnar, me·an vit fóru í bussin hjá ÍA, sum á veg til stóra móttøku á torgi-num á Akranesi ste·ga·i við eina ølstovu í Mos-



Jógvan Arge, útvarpsma·ur og ítróttahuga·ur ríthøvundur

fellsbæ.

Har byrja·i balli·, nú

ársins dí·sti dystur var frá hondini við gó·um úrsliti.

Jógvan

Madonna var best

Elin Heinesen

Besta fløgan í ár var eftir mínum tykki júst tann, sum MTV-síggjararnir kár-a·u sum ta bestu - og væl uppibori· eisini! - Mad-onnu'sa nþggjasta fløga "Music". Aftur einafer· hevur Madonna megna· at gera eina fløgu við lokk-



Elin Heinesen webredaktørur og útlagin føroyingur - her innangar·s

Tom Jones í Valby-høllini

He in Arge

Mín besta mentunarliga uppliving í ár, var í Valby høllini í Kongens Kjøben-havn. Har stó· hann so, tann ultimativí buksi-knapp-charmørunin; Sex-bumban Tom Jones úr Wales. Hálvt ár framman-undan, hev·i seinasta verk hansara sær· dagsins ljós á ógvusliga boblandi bretska plátumarkna·inum. Bilsin gjørdist eg, tí hvussu kann ein 59 ára gamal croonari, sláa eitt sovor·i plettskot hjá unga bretanum? "Re-load" var millum mest seljandi fløgurnar í fleiri

mána·ir. Ta· er annars ein spurningur, sum er lættur at svara: Tom Jones hevur naka·, sum eingin annar hevur havt sí·ani Elvis. Hann hevur rødd, karisma, útstráling og so hitt, man ikki kann seta or· á. Eing-in Robbie Williams, Mick Hucknall, James Dean Bradfield ella Lenny Krav-it kemur uppá knø·ini á honum. Og gloym ikki hvussu gamall hann er. Inni í Valby-høllini runnu mínir tankar aftur til 1994 í Berl-in, har Tom var vertur fyri MTV European Music Awards, tá i· hann fram-førdi sín tá spildurnþggja

sang, "If I Only Knew" og fekk allan tann europeiska ungðómin at swinga aft-urvi·. Aldurin á okkum 3500 fjepparum, var frá 15 og líka upp til 65. Ikki eitt bein stó· stilt og ikki eitt eyga var turt, tá núlivandi "Kongurin" bor·reiddi við Delilah, Green Green Grass Of Home, She's A Lady, Kiss og allar teir nþggju. Skemtiligt var at síggja eldra ættarli·i· dansa uppá á stólunum. Øgiliga røddin náddi sum einki heilt aftur til aftastu stólarnar. Tey obligatorisku pløggini vóru skift út, eftir ynski frá manninum sjálv-

um, við rey·um rósum. Og sum eitt kavarok, komu tær flúgvandi sum uppá komando. Tom prógva·i at hann framvegis hevur klassa. Hann er í flokki fyri seg. Eitt eindømi.

Eg hev·i eina mentunar-liga uppliving fyri lívi· í Valby-høllini í apríl mán-a·a í ár.

Thank You Mr. Jones. **He in**

He in Arge, bókhaldari millum ravnar og bilar. Nú eisini uppelari.

